



## Fondo para Casos de Emergencia de Dortmund 2023

El Fondo para Casos de Emergencia de Dortmund "Dortmunder Härtefallfonds 2023", financiado por el Pacto de Fortalecimiento de NRW "Juntos contra la pobreza", busca amortiguar las emergencias existenciales que han surgido debido al aumento de los precios de la energía y el coste general de la vida. Se brinda ayuda no burocrática a hogares de Dortmund con recursos propios reducidos que no están adecuadamente protegidos de la inflación y sus consecuencias por los sistemas de seguridad social.

### ¿En qué ayuda el Fondo?

En particular, se puede considerar la posibilidad de obtener ayuda en caso de reclamaciones adicionales de las **facturaciones anuales de energía doméstica**. Son aptas para ser consideradas las solicitudes del año 2023 para facturaciones anuales de energía doméstica que vencen durante el año 2023. Las facturas anuales con reclamos menores de 50 Euro generalmente lo pueden pagar con sus propios recursos y por ello no son aptas para ser consideradas. Los cálculos anuales del costo de calefacción se tienen en cuenta en los cálculos de la demanda de acuerdo con los Libros II o XII del Código de Seguridad Social; aquí uno puede dirigirse al Centro de Empleo o al departamento de seguridad social, para ello no hace falta que participe el Fondo.

También puede considerarse la posibilidad de una prestación del Fondo cuando debido a la situación crítica actual no pueden reunir los recursos para reemplazar un **artículo indispensable para el hogar** (por ej., una lavadora, una cocina). También puede brindarse un apoyo para otras compras indispensables y urgentes o emergencias existenciales para las cuales no se dispone de otro tipo de ayudas (por ejemplo, para unas gafas indispensables). Los centros de asesoramiento deciden en cada caso individual.

### ¿A quién se puede apoyar?

Se debe cumplir una de las siguientes condiciones:

- Recibir prestaciones en virtud del Libro Segundo o Duodécimo del Código de Seguridad Social o de la Ley de prestaciones para solicitantes de asilo (excluidos los beneficiarios de prestaciones básicas en virtud del § 3, cuando el proveedor de servicios concede suplementos de electricidad o artículos domésticos en forma de subsidios) o prestaciones de vivienda, prestaciones en virtud de la Ley Federal de Asistencia a la Formación, subsidio de formación profesional, suplemento por hijo.

O:

- Los ingresos del hogar no superan los siguientes límites:
 

Hogar unipersonal	1.300 euros netos al mes
Hogar de dos personas	2.000 euros netos al mes
Hogar de tres personas	2.600 euros netos al mes
Hogar de cuatro personas	3.200 euros netos al mes
Para toda otra persona:	adicional de 500 euros

No puede haber más de 1.000 euros de activos disponibles por miembro del hogar.

## ¿Cuándo y dónde puedo solicitar apoyo?

El apoyo del Fondo puede solicitarse desde ahora hasta finales de año en los siguientes centros de asesoramiento social:

Centro de asesoramiento	Dirección	Horario de oficina para las solicitudes de fondos
Asesoramiento social de la diaconía	Arndtstr. 16 44135 Dortmund	Con cita previa 0152 34635652 sozialberatung@diakoniedortmund.de
Soziale Fachberatung im Bernhard-März-Haus	Osterlandwehr 12-14 44145 Dortmund	Miércoles, 9-11 horas 72601400 bmh@caritas-dortmund.de
Beratungsstelle Arbeit der Arbeiterwohlfahrt	Leopoldstr. 16-20 44147 Dortmund	Con cita previa 812124 beratung-arbeit@awo-dortmund.de
SkF Hörde Allgemeine Sozialberatung	Niederhofener Str. 52 44263 Dortmund	Con cita previa 42579960 anmeldung@skf-hoerde.de

La asistencia se puede solicitar en persona; si esto causa dificultades, contáctenos por teléfono para que se pueda encontrar una solución individual. En la entrevista, se requiere un documento de identidad y pruebas de los ingresos del hogar. Si se desea asistencia con las facturas anuales de electricidad del hogar, se deben traer los documentos de facturación del proveedor de energía; el dinero aprobado se transfiere directamente al proveedor de energía respectivo.